

当社基準  
デラックス  
クラスホテル  
**2つの** 日航ホテルに泊まる!  
世界遺産を含む観光付き!  
アジアのベネチア



# 水郷烏鎮ライトアップ鑑賞と 江南ハイライト4日間 上海・無錫・蘇州・烏鎮

出発日

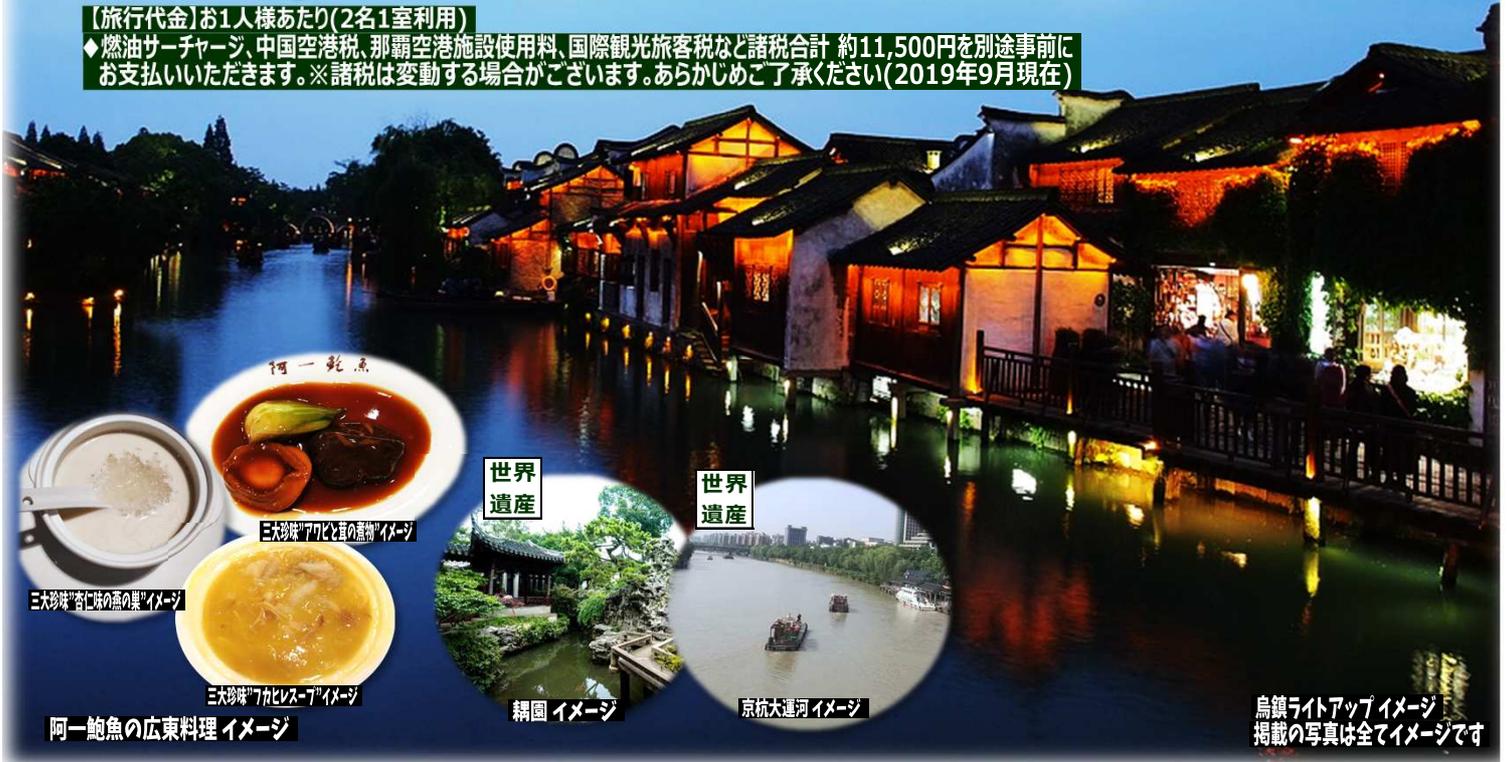
10月18日(金)・23日(水) **24日(木)** 30日(水)

11月14日(木)・21日(木) **28日(木)**・29日(金)

**39,800円**

 印は出発確定

【旅行代金】お1人様あたり(2名1室利用)  
◆燃油サーチャージ、中国空港税、那覇空港施設使用料、国際観光旅客税など諸税合計 約11,500円を別途事前にお支払いいただきます。※諸税は変動する場合がございます。あらかじめご了承ください(2019年9月現在)



日付	時間	日程	コースコード: Y08067	食事	宿泊
①	12:00	那覇空港 国際線ターミナル3階 中国東方航空受付カウンターにて《各自で搭乗&出国手続き》		機内	烏鎮
	14:30	中国東方航空2086便にて中国・上海へ			
②	16:00	中国・上海浦東国際空港到着《入国手続き》 現地ガイドと合流後 混載車で世界遺産申請中の水郷の街 烏鎮へ ホテルチェックインと休憩《※烏鎮西柵入場のために写真をとらせていただきます》 さっぱりとした味付けの「烏鎮料理」の夕食をお召し上がりください。 <b>●ライトアップされた中国最上級「AAAAA」※①「観光地！」</b> <b>アジアのベネチア・水郷の町「烏鎮西柵」夜景観賞</b> ※①「AAAAA」=中国国家観光局認定が定める各地の観光地の等級で最高のもの 観光後、現地ガイドと混載車でホテルへ まだ鑑賞したい方は、お客様ご自身でホテルシャトルバスにてホテルへ(最終発車時間22時) ～2018年新規オープンの水郷風デラックスホテルにご宿泊～	夕食		
	③	ホテルで朝食 混載車で観光へ ◆烏鎮西柵&無錫市内 観光へ◆ <b>●美しい水郷古鎮 烏鎮西柵(藍染め工房や醤油工房など)～混載車で無錫市内へ</b> スベアプなど「無錫料理」の昼食をお召し上がりください～☆途中、太湖名産・淡水真珠店の見学とショッピング ○549年創建の古刹 南禅寺～○700年以上の歴史がある一番古い橋 清名橋～○恵山古鎮を散策～ 夕食は「北京ダック付き北京料理」をお召し上がりください。 ～ホテル・ニコニコ・無錫(無錫日航飯店)にご宿泊～ <b>◆オプションツアー(夜):世界遺産 京杭大運河(無錫段)ナイトクルーズ</b> *現地申込/現地払い/6名様より催行/お1名様あたり220円/目安:約3,500円	朝食 昼食 夕食	無錫	
④	13:10	ホテルで朝食 混載車で観光へ ◆蘇州市内&上海市内 観光へ◆ 蘇州古典園林の1つで世界遺産に登録、美しく長閑な景観 ●耦園くわん～ 北京と杭州を結ぶ大運河・世界遺産○京杭大運河～☆途中シルク工場で見学とショッピング～ 昼食は、松鼠桂魚など「蘇州料理」をお召し上がりください～混載車で上海市内へ 租界時代に建てられたさまざまな様式の西洋建築が立ち並び○外灘を散策～☆途中、聞き茶体験とショッピング ～上海の浅草と呼ばれる豫園商城を散策 <b>●夕食は名店「阿一鮑魚」にてアピ・ファヒス・ブ・燕の巣など「デラックス広東料理」をお召し上がりください</b> ～ホテル・ニコニコ・上海(上海日航飯店)にご宿泊～ <b>◆オプションツアー(夜):上海雑技鑑賞</b> *現地申込/現地払い/6名様より催行/お1名様あたり260円/目安:約3,900円 <b>◆オプションツアー(夜):外灘夜景観賞+観光トンネル+上海中心展望台118F</b> *現地申込/現地払い/6名様より催行/お1名様あたり320円/目安:約4,800円	朝食 昼食 夕食	上海	
	16:40	ホテルで朝食 混載車で観光へ ◆上海市内 観光へ◆ 日本人の旧租界○多倫路文化名人街を散策～☆途中、デラックス店にてショッピング～ 上海・浦東国際空港発 中国東方航空287便にて沖縄へ 那覇空港到着《入国手続き》お疲れ様でした♪ <b>■航空スケジュールや現地状況、天候、道路・交通事情により、観光ルート・食事・レストラン等が入替り・変更になる場合がございます。</b> 【旅程中表示】●=入場観光 ○=下車観光(外観見学、施設などは入場しません) ◎=車窓見学 ★=乗り物に乗って観光 ☆=ショッピング	朝食 機内	*	

南禅寺イメージ



外灘イメージ




豫園商城イメージ 掲載の写真は全てイメージです

**出発日と旅行代金(お1名様あたり 2名1室/大人・小人同額)**

2019年 10月 18(金)・23(水) 24(木) 30(水) □印は  
11月 14(木) 21(木) 28(木) 29(金) 出発確定

**39,800円**

■お1名様部屋追加代金 30,000円  
◆燃油サーチャージ、中国空港税、那覇空港施設使用料、国際観光旅客税など  
諸税合計 約11,500円(目安)を別途事前にお支払いいただきます。  
※諸税は変動する場合がございます。あらかじめご了承ください。(2019年9月現在)

★利用航空会社: 中国東方航空  
★利用ホテル(デラックスクラス)  
: 烏鎮・子夜酒店  
: 無錫・ホテル・ニコニコ・無錫(無錫日航飯店)  
: 上海・ホテル・ニコニコ・上海(上海日航飯店)

★大人・小人同額 ★食事: 朝食3回、昼食2回、夕食3回  
★最少催行人員: 10名様(他社混乗ツアー)  
★出国カードは1,000円で承ります。  
★添乗員は同行しません。現地係員がお話しします。

**●個人情報の取扱いについて** 当社及び受託販売 欄記載の受託旅行者(以下「当社」といいます)は、旅行申込みの際に所定の申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただきます。お客様のお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等(主要な運送、宿泊機関等)についてはホームページ、パンフレットに記載の日程表及び確定書面に記載されています。の提供するサービスの普及及びそれらのサービスの提供のための手続きに必要な範囲内、当社の旅行契約上の責任は、事故時の費用を担保する保険の手続き上必要な範囲内、並びに旅行先の土産品店でのお客様の買い物の便宜のために必要な範囲内、で、それら運送・宿泊機関等、保険会社、土産品店等に対し、お客様の氏名、性別、年齢、住所、電話番号、パスポートNo、搭乗便名等を、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。お申込みいただく際には、これらの個人データの提供についてお客様に同意いただくものとします。その他、当社は、①当社及び当社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内、②旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い、③アンケートのお願い、④特典サービスの提供、⑤統計資料の作成に、お客様の個人情報を利用していただくことがあります。

**旅行条件(抜粋) ※お申し込みの際には「(株)リウボウ旅行サービス海外募集型企画旅行 旅行条件書(全文)」をお渡しますので事前に確認の上、お申し込みください。**

この旅行は、(株)リウボウ旅行サービス(以下「当社」とい)募集型企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」とい)を締結することになります。旅行契約の内容は本旅行契約条件書による他、パンフレット及び別途お渡しの旅行日程表と旅行契約約款(募集型企画旅行契約の部、以下「約款」とい)によります。

お申し込みから出発まで	旅行契約の解除期日	旅行代金の戻り
① 旅行代金が5万円未満……………10,000円	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目にあたる日以前31日目にあたる日まで	旅行代金の10%
② 旅行代金が5万円以上10万円未満……………20,000円	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以前(※)及び(※)に掲げる場合を除く。	旅行代金の20%
③ 旅行代金が10万円以上15万円未満……………30,000円	① 旅行開始日の前日から起算して前日当日	旅行代金の50%
④ 旅行代金が15万円以上……………旅行代金の20%	② 旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

●お申し込みから出発まで  
(1) 弊社営業所又は代理店にて申込書に所定の事項を記入の上、申込金を添えてお申し込み下さい。申込金は、旅行代金、取消料又は追加料のそれぞれ一部として取り扱います。  
① 旅行代金が5万円未満……………10,000円  
② 旅行代金が5万円以上10万円未満……………20,000円  
③ 旅行代金が10万円以上15万円未満……………30,000円  
④ 旅行代金が15万円以上……………旅行代金の20%

●旅行代金の支払いについて  
出発の21日前までに申込金を差し引いた残金をお支払い下さい。  
●旅行代金に含まれるもの  
●旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道、送迎バス等の利用交通機関の運賃。  
●旅行日程に明示した観光バス料、食料料、ガイド料、入場料、宿泊料、手荷物金、添乗員が同行する場合の諸費用、団体旅行中の心付け。  
●旅行代金に含まれないもの(この一部を例示します)  
●超過手荷物料、クリーニング代、電報電話代、ホテルのボーイ・メイドに対するチップ、その他追加飲食料など個人的性質の諸費用及びそれに伴う税、サービス料、客乗の都合で利用人員が変更になったときは旅行代金に変更することがあります。  
●特別補償について  
当社は、当社旅行業契約(主催旅行契約)の特別補償規定によりお客様が旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により被られた一定の損害について予め定める額の保証金及び見舞金を支払いますが、傷害・疾病治療費については補償いたしません。

●当社の責任について  
\*当社は、次の例示する理由では責任を負うものではありません。  
天災地変・戦乱・暴動・運送・宿泊機関の事故・火災・遅延・不通による旅行内容の変更・短縮又は中止・盗難・自由行動中の事故・疾病など、お客様の故意又は過失によって生じた損害。損害賠償旅行日程表に明示した利用交通機関の運賃、旅行日程に官公署に命令伝染病・食中毒など。  
●旅行条件・旅行代金の基準  
●旅行条件は、2019年9月1日を基準としています。旅行代金は2019年9月1日現在有効なものとして公示されている航空運賃・適用規則または、2019年9月1日現在 観光庁長官に認可申請中の航空運賃適用規則を基準として算出しています。

●海外旅行損害保険加入のすすめ  
当社は、お客様が遊タイムツアー御参加中より安心してご旅行をして頂くためにご自身で海外旅行損害保険に加入されることをおすすめします。  
総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行に申し、担当者からの説明に不十分な点がございましたらご遠慮なく下記の取り扱い管理者にお話下さい。

**■旅行企画実施** 観光庁長官登録旅行業第416号

**株式会社 リウボウ旅行サービス**

那覇市松尾1-9-49 http://rts21.co.jp

総合旅行業務取扱管理者 島 勉

**■お問い合わせ・お申し込み**

本社: 那覇市松尾1-9-49 TEL (098) 861-3404

リウボウ旅行サロン: 那覇市久茂地1-1-1 \*デパート7階 TEL (098) 869-4775

首里りうぼう店: 那覇市首里久場川町2-122-1 TEL (098) 887-0143

天久りうぼう店: 那覇市天久1-2-1 \*天久りうぼう市内 TEL (098) 941-2170

浦西りうぼう店: 浦添市当山2-2-2 \*パークレーズコート内 TEL (098) 876-7991

一般社団法人 日本旅行業協会 正会員 旅行業公正取引協議会 会員 「リウボウ友の会」商品お買い物券(お買物カード)でのお支払いもOK!